



Lovtidende A

2021

Udgivet den 28. maj 2021

26. maj 2021.

Nr. 1024.

Bekendtgørelse om uddannelsen til professionsbachelor som dansk tegnsprogs- og skrivetolk

I medfør af § 22, stk. 1, i lov om erhvervsakademiuddannelser og professionsbacheloruddannelser, jf. lovbekendtgørelse nr. 1343 af 10. december 2019, som ændret ved lov nr. 363 af 9. marts 2021, fastsættes efter bemyndigelse i henhold til § 3, nr. 9, i bekendtgørelse nr. 397 af 9. marts 2021 om delegation af uddannelses- og forskningsministerens beføjelser til Uddannelses- og Forskningsstyrelsen:

§ 1. Formålet med uddannelsen til professionsbachelor som dansk tegnsprogs- og skrivetolk er at uddanne dimittender, der kan kommunikere på dansk tegnsprog og talt dansk, ligesom de kan tolke mellem dansk og dansk tegnsprog og andre tegnbaserede kommunikationsformer samt beherske skrive- og fjerntolkning.

Stk. 2. Den uddannede skal have viden, færdigheder og kompetencer som angivet i bilag 1.

§ 2. Uddannelsen, der er en fuldtidsuddannelse, er normeret til 210 ECTS-point. 60 ECTS-point svarer til en fuldtidsstuderendes arbejde i 1 år.

Stk. 2. Uddannelsen giver den uddannede ret til at anvende titlen professionsbachelor som dansk tegnsprogs- og skrivetolk. Den engelske titel er Bachelor of Danish Sign Language and Speech-to-text Interpreter.

Stk. 3. Uddannelsens engelske betegnelse er Bachelor's Degree Programme in Danish Sign Language and Speech-to-text Interpreter.

§ 3. Uddannelsen består af:

- 1) Obligatoriske uddannelseselementer med et samlet omfang på 160 ECTS-point.
- 2) Praktik med et samlet omfang på 30 ECTS-point, som er tilrettelagt i flere praktikforløb.
- 3) Valgfri uddannelseselementer, der for den enkelte studerende har et samlet omfang på 5 ECTS-point.

- 4) Bachelorprojekt på 15 ECTS-point.

Stk. 2. Uddannelsens obligatoriske elementer tilrettelægges inden for følgende kerneområder:

- 1) Tolkning.
- 2) Sprog.
- 3) Profession.

Stk. 3. For at påbegynde det sidste praktikforløb, jf. stk. 1, nr. 2, skal den studerende have bestået prøverne i simultantolkning mellem talt dansk og dansk tegnsprog.

Stk. 4. Uddannelsesinstitutionen kan dispensere fra stk. 3, hvis der foreligger usædvanlige forhold.

§ 4. For uddannelsen gælder de regler om professionsbacheloruddannelser, der er fastsat i bekendtgørelse om erhvervsakademiuddannelser og professionsbacheloruddannelser, herunder regler om formål, niveau, vidgrundlag, praktik, indhold og tilrettelæggelse, varighed og struktur, adgang, lærer kvalifikationer, prøver og eksamen, studieordning og merit.

§ 5. Uddannelses- og Forskningsstyrelsen kan tillade fravigelse af bekendtgørelsen som led i forsøg. Ved forsøg fastsættes samtidig forsøgets varighed og rapporteringsform.

Stk. 2. Styrelsen kan dispensere fra bekendtgørelsen, hvis der foreligger usædvanlige forhold.

§ 6. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. august 2021.

Stk. 2. For studerende, der er begyndt på uddannelsen før 1. august 2021, finder § 3, stk. 3 og 4, dog først anvendelse fra 1. august 2022.

Stk. 3. Bekendtgørelse nr. 910 af 3. juli 2013 om uddannelsen til professionsbachelor i dansk tegnsprog og tolkning ophæves.

Uddannelses- og Forskningsstyrelsen, den 26. maj 2021

NIELS CHRISTIAN BEIER

/ Birgitte Borker Alberg

Bilag 1

Mål for læringsudbytte for uddannelsen til professionsbachelor som dansk tegnsprogs- og skrivetolk

Mål for læringsudbyttet omfatter den viden og de færdigheder og kompetencer, som en professionsbachelor som dansk tegnsprogs- og skrivetolk skal opnå i uddannelsen.

Viden

Den uddannede har

- 1) viden om centrale begreber, teorier og metoder inden for fagene sprogvidenskab, oversættelsesvidenskab, retorik, etik og deres anvendelse i tolkemæssig praksis,
- 2) viden om kommunikation på dansk tegnsprog samt dansk tale og skrift og
- 3) viden om døves, døvblevnes og døvblindblevnes vilkår sprogligt og kommunikativt og om sproglige og kommunikative vilkårs betydning for den enkeltes identitet.

Færdigheder

Den uddannede kan

- 1) tolke fra dansk tegnsprog til talt dansk,
- 2) tolke fra talt dansk til dansk tegnsprog og til andre tegnbaserede kommunikationsformer, der benyttes af døve og døvblevne, herunder fjerntolkning,
- 3) skrivetolke fra talt dansk til skrevet dansk, herunder som fjerntolkning,
- 4) ledsage og synsbeskrive for døvblindblevne i basal grad,
- 5) dokumentere, analysere og vurdere tolkemæssig praksis med anvendelse af centrale begreber, teorier og metoder fra fagene sprogvidenskab, oversættelsesvidenskab, retorik og etik og
- 6) redegøre for og diskutere oversættelsesfaglige og etiske problemstillinger i relation til tolkemæssig praksis.

Kompetencer

Den uddannede kan

- 1) fagligt og kritisk reflektere over praksis i et teoretisk og professionsetisk perspektiv,
- 2) selvstændigt og i samarbejde med andre udføre tolkeopgaver for døve og døvblevne ud fra en helhedsforståelse af tolkens rolle i tolket kommunikation,
- 3) indgå professionelt i fora med kollegial sparring og supervision og
- 4) identificere professionsrelevante problemstillinger og bidrage til udvikling af professionens praksis gennem konkrete forslag.